

إعلان توضيح للاشتراك في مناقصة عمومية - Clarification Announcement for Participation in Public Tender
As per memorandum No. 4/P.P.A./2022 - ٢٠٢٢/ع.ه.ش. رقم ٤/ه.ش.ع
Issued by Chairman of Public Procurement Authority on 19/08/2022 - ٢٠٢٢/٠٨/١٩ العام بتاريخ

Buyer's Name	Ministry of Energy and Water- Directorate General of Oil	وزارة الطاقة والمياه- المديرية العامة للنفط	اسم الجهة الشارية
Buyer's Address	Beirut ,Corniche El Nahr, Ministry of Energy and Water Building, Second Floor.	بيروت، كورنيش النهر، مبنى وزارة الطاقة والمياه، الطابق الثاني.	عنوان الجهة الشارية
Information About the Deal		معلومات عن الصفقة	
Registration number	116/T/1009 Dated 25/04/2024	١١٦/ت/١٠٩ تاريخ ٢٥/٠٤/٢٠٢٤	رقم التسجيل
Title of the Deal	Purchase of a quantity of Gas Oil product during the months of February , March , and April/2024 for Electricite Du Liban needs.	شراء كمية من مادة الغاز أويل خلال الأشهر شباط وآذار ونيسان/٢٠٢٤ تلبية لحاجات مؤسسة كهرباء لبنان.	عنوان الصفقة
Clarification	According to the terms and conditions and appendices of the Public Tender under ref. No. 116/T/ 962 dated 08/01/2024, and the invitation announcement No. 116/T/963 dated 09/01/2024, we clarify the following: the pricing period for Gasoil and Fuel will be as follows:	وفقاً لأحكام وبنود وملحقات دفتر شروط المناقصة العمومية رقم ٩٦٢/ت/١١٦ تاريخ ٠٨/٠١/٢٠٢٤، إعلان الدعوة رقم ٩٦٣/ت/١١٦ تاريخ ٠٩/٠١/٢٠٢٤، نوضح ما يلي:	التوضيح
	1-The quotations to be taken into consideration for the first and second gas oil cargoes will be the effective and valid published quotations for the month of loading from Leg 1 of the first high sulfur fuel oil cargo (HSFO). The quotations to be taken into consideration for the third and fourth gas oil cargoes will be the effective and valid published quotations for the month of loading from Leg 1 of the second high sulfur fuel oil cargo (HSFO). The quotations to be taken into consideration for the fifth and sixth gas oil cargoes will be the effective and valid published quotations for the month of loading from Leg 1 of the third high sulfur fuel oil cargo (HSFO). 2- The Public Procurement Law clauses, and the tender document clauses do not allow the performance bond to deteriorate as the winning bidder delivers the gasoil. 3- The quantity of the first gas oil cargo is /30,000/ MT +20% - 10%, and not /25,000/ MT +20% - 10%.		

You can view the tender document for the deal via the central electronic platform of the Public Procurement Authority ppa.gov.lb
For more information, you can, at any time, review the Public Procurement Unit at the purchasing entity by contacting the employees of the Directorate General of oil via e-mail:
dgo@energyandwater.gov.lb

يمكنكم الاطلاع على دفتر الشروط الخاص بالصفقة عبر المنصة الإلكترونية المركزية لدى هيئة الشراء العام ppa.gov.lb
ولمزيد من المعلومات يمكنكم في أي وقت مراجعة وحدة الشراء العام في الجهة الشارية عبر التواصل مع موظفي المديرية العامة للنفط عبر البريد الإلكتروني:
dgo@energyandwater.gov.lb

Minister of Energy and Water

وزير الطاقة والمياه

Dr. Walid Fayad

د. وليد فياض

